

# *The BFG*

By Roald Dahl

Name \_\_\_\_\_

*Directions: Poor BFG! He couldn't attend school until the end of the book. Let's help him and correct his English. In some cases, you may have to think of what he was really saying. Translating giant language is a difficult task, but you are smart and able to translate the following bold words:*

1. "Ha! **What** has us got here?"

---

---

2. " I is hungry."

---

---

3. "You is about right!"

---

---

4. "If anyone is **ever seeing** a giant, he or she must be taken away **hipswitch**."

---

---

5. "I is hearing little ants **chittering** to each other as they **scuddle** around in the soil."

---

---

---

---

*\* Editor's note: You think I is **swizzfiggling** you? Turn to the next page.*

6. "They is always invisible until they is captured. After that they is losing a little of their invisibility."

---

---

---

7. "exunckly"

---

8. "little chidders"

---

9. "disgustive snozzcubmers"

---

10. "Is you having any more of this delunctious grubble in your cupboard, Majester?"

---

---

---

Bonus Problems:

1. "You is not very clever. I thought all human beans is full of brains, but your head is emptier than a bundongle."

---

---

---

---

2. "I is so upset by this **trogglehumping bogthumping grobswitcher**, that I is not wishing to on. Dream-catching is finished for today."

*\*Editor's note: Try a thesaurus for what you think these words are; I said this might be **knotty plexicated!***

---

---

---

---

3. "And you is absolutely sure the Queen will not put me in a zoo with all the **cattypiddlers?**"

---

---

4. "You must not be giving up so easy. The first **titchy bobsticle** you meet and you begin shouting you is **biffsquiggled.**"

---

---

---

5. "I is also bringing in this sack a whole **bungle** of **snozzcumber** plants which I is giving, with your permission, to the royal gardener to put in the soil. Then we is having an everlasting supply of this **repulsant** food to feed these **thirstbloody** giants on."

---

---

---

*Illustrate the following words:*

**bellypopper**

a jar with a visible dream

**human bean**

**elefant**

*These worksheets end with a quote from the Queen, which needs no translation. Read the quote and your work is done.*

"What a clever fellow you are," the Queen said. "You are not very well educated, but you are really nobody's fool, I can see that."

*Well done, you!*

# *The BFG*

By Roald Dahl

Name \_\_\_\_\_

*Directions: Poor BFG! He couldn't attend school until the end of the book. Let's help him and correct his English. In some cases, you may have to think of what he was really saying. Translating giant language is a difficult task, but you are smart and able to translate the following:*

11. "Ha! **What** has us got here?"

Ha! **Who do we have here?** (Sophie)

---

---

12. "I **is** hungry."

**BFG Giant talk for being hungry. (I am hungry.)**

---

13. "You **is** about right!"

**How the BFG says, "You are right!"**

---

14. "If anyone **is ever seeing** a giant, he or she must be taken away hipswitch."

hipswitch means **"right away" to the BFG**

---

is ever seeing = **ever sees**

---

15. "I **is** hearing little ants **chittering** to each other as they **scuddle** around in the soil."

chittering = **talking**                      is = **am**

---

scuddle = **work/walk/move around/similar answers**

---

*\* Editor's note: You think I **is swizzfiggling** you? Turn to the next page.  
swizzfiggling = **kidding***

16. "They is always invisible until they is captured. After that they is losing a little of their invisibility."

They **are** invisible until they are captured, and then you can see (some) of them.

---

*Dreams are invisible until they are captured.*

---

17. "exunckly"

**exactly**

---

18. "little chidders"

**little children**

---

19. "disgustive snozzcubmers"

**disgusting snozzcubmers** (the only vegetable that grows in Giant Country)

---

20. "Is you **having** any more of this delunctious grubble in your cupboard, **Majester**?"

Do you **have** any more of this delicious food (grub) in your cupboard, **your Majesty**?

---

Bonus Problems:

3. "You is not very clever. I thought all human beans is full of brains, but your head is emptier than a **bundongle**."

is = **are**                      is = **were**

---

You **are** not very smart.

---

your head is emptier than a bundongle = you have an empty head

---

your head is as empty as a **drum/acceptable answer**

---

4. "I is so upset by this **trogglehumping bogthumping grobswitcher**, that I is not wishing to on. Dream-catching is finished for today."

*\*Editor's note: Try a thesaurus for what you think these words are; I said this might be knotty plexicated!*

trogglehumping = **nightmare**

---

bogthumping = **bad dream**

---

grobswitcher = **terrible dream/bad dream/frightening nightmare**

---

knotty plexicated = **very complicated**

---

3. "And you is absolutely sure the Queen will not put me in a zoo with all the **cattypiddlers**?"

is = **are**                      cattypiddlers = **caterpillars**

---

6. "You must not **be giving up** so easy. The first **titchy bobstacle** you meet and you begin shouting you is **biffsquiggled**."

be giving up = **give up**              titchy bobstacle = **itty-bitty obstacle**

---

biffsquiggled = **(giving up/throwing in the towel)**

---

7. "I is also bringing in this sack a whole bungle of **snozzcumber** plants which I is giving, with your permission, to the royal gardener to put in the soil. Then we is having an everlasting supply of this repulsant food to feed these **thirstbloody** giants on."

snozzcumber = **only vegetable in Giant country**

---

repulsant = **repulsive**

is = **am**    is = **are**

---

thirstbloody = **blood thirsty**

---

food to feed these **thirstbloody** giants on = **food to feed to the bloodthirsty giants**

---

*Illustrate the following words:*

bellypopper

helicopter



a jar with a visible dream



human bean

(a human being, boy or girl, man or woman)



elefant

elephant



*These worksheets end with a quote from the Queen, which needs no translation. Read the quote and your work is done.*

"What a clever fellow you are," the Queen said. "You are not very well educated, but you are really nobody's fool, I can see that."

*Well done, you!*